

Protection de la vie privée

(Le sous-amendement de M. Lalonde à la motion n° 13, mis aux voix, est adopté.)

(Vote n° 55)

POUR

Messieurs

| | | |
|-----------------|--------------------------|--------------------------------|
| Allard | Godin | Olivier |
| Allmand | Goyer | Ouellet |
| Andras | Guay | Pelletier |
| Basford | (Saint-Boniface) | (Hochelaga) |
| Beaudoin | Guay (Lévis) | Pelletier |
| Béchar | Guilbault | (Sherbrooke) |
| Blais | Haidasz | Portelance |
| Blouin | Herbert | Poulin |
| Boisvert | Hopkins | Prud'homme |
| Boulanger | Isabelle | Railton |
| Breau | Jamieson | Reid |
| Buchanan | Jerome | Reynolds |
| Caccia | Lachance | Richardson |
| Cafik | Laflamme | Rompkey |
| Campbell | Lajoie | Roy |
| Caouette | Lalonde | (Timmins) |
| (Charlevoix) | Lambert | Roy |
| Caouette | (Bellechasse) | (Laval) |
| (Témiscamingue) | Langlois | Saltsman |
| Caron | Laniel | Sauvé (M ^{me}) |
| Chrétien | La Salle | Sharp |
| Clermont | Leblanc | Smith |
| Comtois | (Laurier) | (Northumberland- Miramichi) |
| Corbin | LeBlanc | Smith |
| Corriveau | (Westmorland- Kent) | (Saint-Jean) |
| Côté | Lefebvre | Stanbury |
| Cullen | Lessard | Stewart |
| Cyr | L'Heureux | (Okanagan- Kootenay) |
| Danson | Loiselle | Stewart |
| Davis | MacDonald | (Cochrane) |
| De Bané | (Cardigan) | Stollery |
| Demers | Macdonald | Thomas |
| Dionne | (Rosedale) | (Maisonneuve- Rosemont) |
| Drury | MacEachen | Trudeau |
| Dubé | MacGuigan | Trudel |
| Dupont | Mackasey | Turner |
| Duquet | Marceau | (London-Est) |
| Ethier | Marchand | Turner |
| Faulkner | (Langelier) | (Ottawa- Carleton) |
| Fleming | Marchand | Walker |
| Fortin | (Kamloops- Cariboo) | Watson |
| Foster | McRae | Whelan |
| Fox | Morin (M ^{me}) | Whicher |
| Gauthier | Munro | Yanakis—115. |
| (Roberval) | (Hamilton-Est) | |
| Gauthier | | |
| (Ottawa-Est) | | |
| Gendron | | |
| Gillespie | | |

CONTRE

Messieurs

| | | |
|------------|---|-----------------------|
| Alexander | Beattie | Blackburn |
| Alkenbrack | (Hamilton) | Blenkarn |
| Andre | Mountain) | Brewin |
| Arrol | Beatty | Carter |
| Atkey | (Wellington- Grey-Dufferin- Waterloo) | Clark |
| Baker | | (Rocky Mountain) |
| Baldwin | | Clarke |
| Barnett | Bell | (Vancouver Quadra) |
| Bawden | Benjamin | |

[M. l'Orateur.]

Messieurs

| | | |
|---------------------------------|-------------------------------|---------------------|
| Coates | Knowles | Neale |
| Crouse | (Norfolk- Haldimand) | (Vancouver- Est) |
| Danforth | Korchinski | Neil |
| Darling | Lambert | (Moose Jaw) |
| Diefenbaker | (Edmonton- Ouest) | Nelson |
| Dinsdale | Lawrence | Nesdoly |
| Ellis | Leggatt | Nielsen |
| Epp | Lewis | Nowlan |
| Fairweather | Lundrigan | Nystrom |
| Firth | MacDonald | O'Connor |
| Forrestall | (Egmont) | Olaussen |
| Frank | MacDonald (M ^{11e}) | Orlikow |
| Fraser | (Kingston et les Îles) | Paproski |
| Gilbert | MacInnis (M ^{me}) | Patterson |
| Gillies | MacKay | Peters |
| Gleave | MacLean | Reilly |
| Grier | Macquarrie | Ritchie |
| Hales | Madill | Rondeau |
| Haliburton | Marshall | Rose |
| Hamilton | Masniuk | Rowland |
| (Swift Current- Maple Creek) | Matte | Rynard |
| Harding | Mazankowski | Schellenberger |
| Hargrave | McCain | Scott |
| Harney | McCleave | Stackhouse |
| Hees | McGrath | Stanfield |
| Hellyer | McKenzie | Stevens |
| Higson | McKinley | Stewart |
| Holmes | McKinnon | (Marquette) |
| Howard | Morgan | Symes |
| Howie | Muir | Taylor |
| Hueglin | Munro | Wagner |
| Hurlburt | (Esquimalt- Saanich) | Whittaker |
| Jarvis | Murta | Wise |
| Kempling | | Wooliams |
| Knight | | Yewchuk—114. |
| Knowles | | |
| (Winnipeg- Nord-Centre) | | |

● (1600)

M. l'Orateur: A l'ordre. Le vote porte sur l'amendement modifié à la motion n° 13. Plaît-il à la Chambre que nous procédions au vote sans appeler les députés?

Des voix: D'accord.

M. l'Orateur: Le vote porte sur la motion suivante:

Qu'on modifie la motion numéro (13) en retranchant les mots «est pertinente et que son exclusion peut empêcher que justice soit rendue dans l'affaire à laquelle la procédure se rapporte,» et en les remplaçant par ce qui suit:

«a) est pertinente,

b) est inadmissible uniquement à cause d'un défaut de forme ou d'une irrégularité dans la procédure, lorsqu'il ne s'agit pas d'un défaut ou d'une irrégularité de fond, dans la demande ou l'émission de l'autorisation en vertu de laquelle cette communication privée a été interceptée ou au moyen de laquelle cette preuve a été obtenue, et

c) que son exclusion peut empêcher que justice soit rendue.»

M. MacEachen: Monsieur l'Orateur, j'invoque le Règlement car je ne suis pas sûr que ce soit le texte de l'amendement modifié.

M. l'Orateur: Je pense qu'il s'agit bien de l'amendement modifié de la motion.